NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CCH 658

Elektrická hřející dečka na záda
Elektrická hrejúca deka na chrbát
Elektryczna poduszka rozgrzewający
Electric blanket warmer
Elektromos melegítő takaró

Gallet

CE

20/7/2021

GAL 04/2021

CZ I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚN 3
II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ 5
III. POKYNY K POUŽITÍ 6
IV. ÚDRŽBA 6
V. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH 7
VI. TECHNICKÁ DATA 7
VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE 7

SK I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA 9
II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV 11
III. POKYNY K POUŽITIU 11
IV. ÚDRŽBA 12
V. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH 13
VI. TECHNICKÉ ÚDAJE 13
VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA 13

PL I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 15
II. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH 17
III. ZASTOSOWANIE 17
IV. KONSERWACJA 18
V. USUWANIE USTEREK 19
VI. DANE TECHNICZNE 19
VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA 19

EN I. SAFETY WARNINGS 21
II. CONTROLS DESCRIPTION 23
III. INSTRUCTION FOR USE 23
IV. MAINTENANCE 24
V. TROUBLESHOOTING 25
VI. TECHNICAL DATA 25
VII. LEGISLATIVE & ECOLOGY 25

HU I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS 27
II. A KÉSZÜLÉK ELEMEI 29
III. HASZNÁLATI TUDNIVALÓK 29
IV. KARBANTARTÁS 30
V. HIBAELHÁRÍTÁS 31
VI. MŰSZAKI ADATOK 31
VII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA 31

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze - obsahuje důležité instrukce. Tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte pro pozdější použití.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚN ⚠

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti starší 3 let nesmí spotřebič používat, jestliže nejsou řídící zařízení nastavena rodičem nebo opatrovníkem, nebo pokud nebylo dítě dostatečně instruováno, jak ovládat bezpečně řídící zařízení. Děti do 3 let nejsou schopny reagovat na přehřátí.
- Před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, poškodil se a je netěsný. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- POZOR: Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti.
- **Po ukončení ohřevu a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.**
- Před zapnutím spotřebiče se ujistěte se, že napětí v elektrické síti odpovídá údaji na štítku spotřebiče.

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.
- Nepoužívejte spotřebič k vytápění místnosti!
- Nepoužívejte k zahřívání zvířat.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče.
- Nepoužívejte dečku, jste-li mokří.
- Nepoužívejte spotřebič, je-li vlhký nebo mokrý.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkých místnostech (např. koupelně, sauně).
- Teplota okolního vzduchu by neměla přesáhnout 40 °C.
- Spotřebič nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (**déšť, mráz, přímé sluneční záření atd.**).
- Dečku používejte pouze s řídicí jednotkou (ovladačem), která je k ní určena.
- Vnitřek spotřebiče obsahuje síť vodičů. Dbejte, aby se nevytvařely ostre přehyby. Nelamejte tělo spotřebiče. Poškozený vyhřívací kabel může způsobit požár nebo zranění.
- Ovladač neponořujte do vody nebo jiných tekutin (ani částečně)!
- Používejte pouze s řádně zapojeným dálkovým ovladačem.
- Pokud hřející dečku používáte nestandardně, jako přeloženou či zmačkanou, může dojít k přehřátí. V takovém případě zapůsobí tepelná ochrana a hřející dečka přestane hřát. Neopravujte prosím spotřebič sami. spotřebič je nutné zanést do nejbližšího servisu. Opravu smí provést pouze výrobce nebo jeho servisní technik.
- Hřející dečku neskládejte pokud je zapnutá, nechte ji před uložením vychladnout.
- Nepoužívejte špendlíky, vyvarujte se styku hřející dečky s ostrými předměty a úderů tupými předměty do hřející dečky. Neuchycute hřející dečku pomocí špendlíků či jiných kovových předmětů.
- Vyhřívací dečku a ovladač neponořujte do vody nebo jiných tekutin (ani částečně)!
- Spotřebič se nesmi použivat během spánku!
- Spotřebič nepřenášejte za přívod ovladače.
- Spotřebič není konstruován pro nepřetržité používání.
- Vyhřívací dečku nepoužívejte pod přikrývkou.
- Během použití zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu mezi pokožkou a povrchem dečky.
- Abyste se vyhnuli popálení, nenechte výrobek používat nesvéprávnými osobami, dětmi a lidmi neschopné pohybu či necitlivým na teplo nebo osoby, které jsou pod vlivem uklidňujících léků případně alkoholu.
- Spotřebič nezapínejte, pokud jsou na jeho povrchu předměty, aby se spotřebič nepřehřál.
- Dokud je hřející dečka zapnutá, nesmí být ovladač zakryt dekou, polštářem apod. a nesmí ležet na přístroji.
- Hřející dečku nežehlete. Vyhněte se poškození izolace topných vodičů.
- Nepoužívejte současně s jinými tepelnými zařízeními (jako hřející bota, ohřívací láhev), neohřívejte na ní jiná zařízení.
- Tento spotřebič má vyhřívaný povrch. Osoby nevnímající teplo musí být opatrné připoužívání tohoto spotřebiče.
- Příliš dlouhá aplikace může vést k popálení pokožky.

- Při použití vyhřívací dečky se řiďte svými pocity. Pokud máte nepříjemné pocity, cítíte se nepohodlně nebo vám dečka způsobuje bolest, okamžitě přerušte používání.
- Pokud by se objevily nějaké zdravotní potíže (např. otoky, zduřelá místa), použití spotřebiče konzultujte se svým ošetřujícím lékařem.
- Zástrčku ze zásuvky nevytahujte za kabel.
- Tento produkt není určen pro lékařské použití v nemocnici.
- Životnost hřející dečky je za normálních podmínek 8 let. Pokud tuto dobu překročíte, výrobce doporučuje hřející dečku vyměnit za novou. Výrobek, který byl nesprávně používán nebo jinak poškozen, by se měl nechat opravit před dalším použitím.
- Nepoužívejte zmačkané, neshrnujte.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

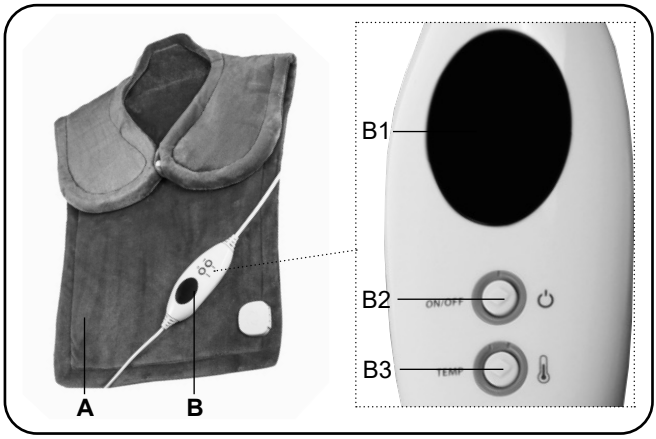
A - hřející dečka

B - ovladač

B1 - displej

B2 - tlačítko **ON/OFF** „⏻“

B3 - tlačítko **TEMP** „🌡“ pro nastavení teploty



III. POKYNY K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír.

OVLÁDÁNÍ:

Tlačítko „⏻“ ON/OFF (B2)

Stisknutím a držením tlačítka (cca 3 sec.) spotřebič uvedete do chodu. Po ukončení použití spotřebič vypněte stisknutím a držením tlačítka a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.

Poznámky:

- *Po zapnutí spotřebiče se na displeji **B1** zobrazí nastavení teploty v úrovni „**3**“.*
- *Upevňovací popruhy lze v případě potřeby odejmout.*

Tlačítko „🌡“ pro nastavení teploty (B3)

– Tisknutím tlačítka **B3** nastavíte teplotu v rozsahu (1, 2, 3, 4, 5, 6).
– Rozsah teplot se pohybuje v rozmezí 30 - 45 °C.

Použití:

- Úplně rozviňte přívodní kabel (zkontrolujte, zda napájecí přívod není poškozen nebo zapleten).
- Připojte kabel s ovladačem **B** k dečce a poté spotřebič **A** k el. síti (dbejte na to, aby byl konektor správně zasunut). Ovladač umístěte tak, aby byl snadno dostupný.
- Přiložte a následně upevněte dečku pomocí popruhu i spony na oblast těla, kterou chcete prohřat
- Zapněte spotřebič dlouhým stisknutím tlačítka **B2**.
- Pomocí tlačítka **B3** nastavte požadovanou teplotu. Nastavená teplota je indikována na displeji **B1**. Doporučujeme začít na nižším stupni výkonu a v případě potřeby výkon zvýšit.
- Po 90 minutách provozu dojde k automatickému vypnutí spotřebiče.
- Hřející dečku můžete kdykoliv během používání vypnout pomocí stisknutí a držení tlačítka **B2** (cca 3 sec.).

Poznámka:

- *Pro dlouhodobý provoz použijte stupeň 1. Vyšší stupně výkonu slouží pro krátkodobé použití nebo pro rychlejší dosažení požadované teploty.*

IV. ÚDRŽBA

Odpojte ovladač **B** od hřející dečky/vesty **A**. Ovladač **B** otřete vlhkým hadříkem. Hřející dečku/vestu **A** můžete prát v pračce. Doporučujeme však ruční praní pro delší životnost spotřebiče. K čištění nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky a průmyslová rozpouštědla. Po vyprání dečku/vestu přehoďte přes prádelní šňůru (nepoužívejte kolíčky) a nechte důkladně vyschnout

Praní hřející dečky v pračce

Před praním hřející dečky se ujistěte, že je v dobrém stavu a nevykazuje žádné poškození.

1) Vezměte dečku a odpojte konektor. Ujistěte se, že ovladač a napájecí kabel nejsou k dečce připojeny.
2) Vložte dečku do pračky, jako při praní oblečení.
3) Po 10-15 minutách praní pračku vypněte a nechejte dečku pořádně uschnout. (V žádném případě se nesnažte sušení uspíši zapnutím dečky!).

4) Předtím, než připojíte konektor s dálkovým ovladačem, ujistěte se, že je dečka suchá.

Poznámky:
- *Ujistěte se, že je pračka čistá.*
- *Teplota vody v pračce by měla být v rozsahu od 25 °C do 40 °C. Je-li teplota vody vyšší, může dojít k poškození ohřívací dečky. Doporučujeme teplotu 30 °C.*
- *Do pračky s dečkou nevkládejte žádné ostré předměty, které by mohly hřející dečku poškodit*
- *Dečku nepoužívejte, je-li mokrá nebo vlhká.*

Skladování spotřebiče
Po použití odpojte spotřebič z elektrické sítě, nechte ho zchladnout a uskladněte ho na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Přívodní kabel nesmí být omotán kolem ovládání spotřebiče! Na složenou dečku nepokládejte těžké předměty, aby nedošlo k jejímu poškození.

V. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Chybová hlášení:

Zobrazeno na displeji	Problém	Řešení
„P“	Konektor ovladače není správně připojen k dečce	Zkontrolujte připojení konektoru
„E“	Vnitřní okruh dečky je poškozen	Obraťte se na autorizované servisní středisko
„C“	Ovladač se přehřál	Odpojte dečku od el. sítě a počkejte, až ovladač vychladne

Přístroj nefunguje
- Zkontrolujte, zda je v zásuvce elektrické napětí. Pro kontrolu můžete použít jiný elektrický spotřebič.
- Zkontrolujte, není-li poškozen přívodní kabel.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	0,7
Spotřebič třídy ochrany	II.
Rozměry cca (DxV), (mm)	650 x 820

Příkon ve vypnutém stavu je < 1,00 W

VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Obrázky jsou pouze ilustrační.

VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidaci výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Symbol znamena:

UPOZORNĚNÍ

Na praní zvolte program praní 40 °C.

Neprat.

El. dečku nežehlete.

Nepoužívejte bělící prostředky.

Nesuště v sušičce na prádlo.

Nesmí se čistit v čistírně.

Nepouživejte špendlíky a jehly.

Nepouživejte složené nebo přehnuté.

Spotřebič třídy ochrany II.

Nepoužívejte velmi malými dětmi (0 - 3-roky).

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu - obsahuje dôležité inštrukcie. Tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte pre neskoršie použitie.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ⚠

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu používateľovi spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti staršie ako 3 roky nesmú spotrebič používať, ak nie sú riadiace zariadenia nastavené rodičom alebo opatrovníkom, alebo ak nebolo dieťa dostatočne inštruované, ako ovládať bezpečne riadiace zariadenia. Deti do 3 rokov nie sú schopné reagovať na prehriatie.
- Pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- POZOR: Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.**
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody.

- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie.
- Nepoužívajte spotrebič na vykurovanie miestnosti!
- Nepoužívajte pre zvieratá.
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča.
- Pred zapnutím prístroje sa uistite, že napätie v el. sieti odpovedá údaju na štítku prístroja.
- Nepoužívajte hrejúcu deku, ak ste mokrí.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je vlhký alebo mokrý.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkých miestnostiach (napr. kúpeľne).
- Ak hrejúcu deku používate neštandardne, ako preloženú či pokrčenú, môže dôjsť k prehriatiu. V takom prípade zapôsobí tepelná ochrana a hrejúca deka prestane hriať. Neopravujte prosím spotrebič sami. Spotrebič je nutné zaniesť do najbližšieho servisu. Opravu môže vykonať iba výrobca alebo jeho servisný technik.
- Vnútro spotrebiča obsahuje sieť vodičov. Dbajte, aby sa nevytvárali ostré prehyby. Nelámte telo spotrebiča. Poškodený vyhrievací kábel môže spôsobiť požiar alebo zranenie.
- Hrejúcu deku neskladajte, ak je zapnutá, nechajte ju pred uložením vychladnúť.
- Nepoužívajte špendlíky, vyvarujte sa styku hrejúcej deky s ostrými predmetmi a údermi tupými predmetmi do hrejúcej deky. Neuchycujte hrejúcu deku pomocou špendlíkov či iných kovových predmetov.
- Vyhrievajúcu deku a ovládač neponárajte do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne)!
- Teplota okolitého vzduchu by nemali presiahnuť 40 °C.
- Deku používajte iba s riadiacou jednotkou (ovládačom), ktorá je k nej určená
- Ovládač neponárajte do vody alebo inej tekutiny (ani čiastočne)!
- Používajte len s riadne zapojeným diaľkovým ovládačom.
- Spotrebič sa nesmie používať počas spánku!
- Spotrebič neprenášajte za prívod ovládača.
- Spotrebič nie je konštruovaný pre nepretržité používanie.
- Vyhrievajúcu deku nepoužívajte pod prikrývkou.
- Počas použitia zaistite dostatočnú cirkuláciu vzduchu medzi pokožkou a povrchom spotrebiča.
- Aby ste sa vyhli popáleniu, nenechajte výrobok používať nesvojprávne osoby, deti a ľudí neschopné pohybu alebo necitlivých na teplo alebo osoby, ktoré sú pod vplyvom upokojujúcich liekov prípadně alkoholu.
- Zástrčku zo zásuvky nevyťahujte za kábel.
- Tento produkt nie je určený pre lékarské použitie v nemocnici.
- Spotrebič nezapínajte, ak sú na jeho povrchu predmety, aby sa spotrebič neprehrial.
- Kým je hrejúca deka zapnutá, nesmie byť ovládač zakrytý dekou, vankúšom apod. a nesmie ležať na prístroji.
- Hrejúcu deku nežehlite. Vyhnite sa poškodeniu izolácie tepelných vodičov.
- Nepoužívajte súčasne s inými tepelnými zariadeniami (ako hrejúca deka, ohrievacia fľaša), neohrievajte na nej iné zariadenia.
- Tento spotrebič má vyhrievaný povrch. Osoby nevnímajúce teplo musia byť opatrné pri používaní tohto spotrebiča.
- Príliš dlhá aplikácia môže viesť k popáleniu pokožky.
- Pri použití vyhrievajúcej deky sa riaďte svojimi pocitmi. Ak máte nepríjemné pocity, cítite sa nepohodlne alebo vám deku spôsobuje bolesť, okamžite prerušte používanie.
- Ak by sa objavili nejaké zdravotné problémy (napr. opuchy, zdurené miesta), použitie spotrebiča konzultujte so svojím ošetrujúcim lekárom.
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným faktorom (**dážď, mráz, slnko atď.**)

- Životnosť hrejúcej deky je za normálnych podmienok 8 rokov. Ak túto dobu prekročíte, výrobca doporučuje hrejúcu deku vymeniť za novú. Výrobok, ktorý bol nesprávne používaný alebo inak poškodený, by sa mal nechať opraviť pred ďalším použitím.
- Nepoužívejte pokrčenú, neshrňujte.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- Napájací prívod pravidelně kontrolujte.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE**: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

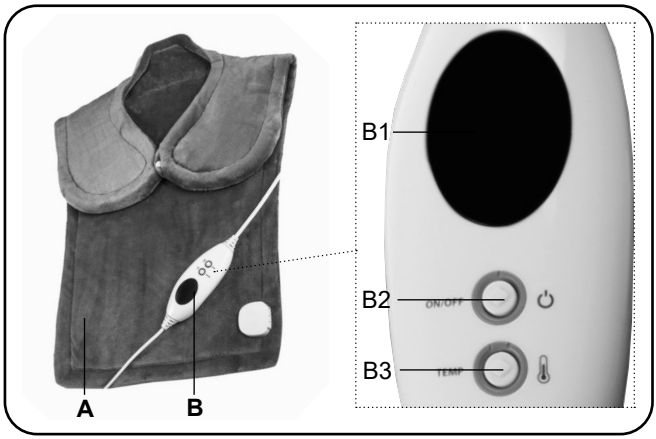
A — hracia deka

B — ovládač

B1 — displej

B2 — tlačidlo **ON/OFF** „⏻“

B3 — tlačidlo **TEMP** „🌡“ pre nastavenie teploty



III. POKYNY K POUŽITIU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné priľnavé fólie, nálepky alebo papier.

OVLÁDANIE:
Tlačidlo ON/OFF „⏻“ (B2)
stlačením a držaním tlačidla (asi 3 sek.) spotrebič uvediete do činnosti.
Po skončení použití spotrebič vypnite stlačením a držaním tlačidla a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.

Poznámky:
- *Po zapnutí spotrebiča sa na displeji **B1** zobrazí nastavenie teploty v úrovni „**3**“.*
- *Upevňovacie popruhy možno v prípadě potreby odňať.*

Tlačidlo TEMP „🌡“ pre nastavenie teploty (B3)
— stlačaním tlačidla **B3** nastavíte teplotu v rozsahu (1, 2, 3, 4, 5, 6),
— rozsah teplôt sa pohybuje v rozmedzí 30 - 45 °C.

Použitie:
- Úplne rozviňte prívodný kábel.
- Pripojte kábel s ovládačom k deke a potom spotrebič k el. sieti (presvedčte sa, že nie je napájací prívod poškodený alebo zapletený). Ovládač umiestnite tak, aby bol ľahko dostupný.
- Spotrebič priložte a upevnite na časť tela, ktorú chcete prehriať.
- Zapnite spotrebič dlhým stlačením tlačidla **B2**.
- Pomocou tlačidla **B3** nastavte požadovanú teplotu. Nastavená teplota je indikovaná na displeji **B1**. Odporúčame začať na nižšom stupni výkonu a v prípade potreby výkon zvýšiť.
- Po 90 minutách prevádzky dôjde k automatickému vypnutie spotrebiča.
- Hrejúcu deku môžete kedykoľvek počas používania vypnúť pomocou tlačidla **B2** stlačením a držaním (asi 3 sek.).

Poznámka:
- *Na dlhodobú prevádzku použite stupeň 1. Vyššie stupne výkonu slúžia na krátkodobé použitie alebo na rýchlejšie dosiahnutie požadovanej teploty.*

IV. ÚDRŽBA

Odpojte ovládač **B** od hrejúcej deky **A**. Ovládač **B** utrite vlhkou handričkou. Hrejúcu deku **A** môžete prať v práčke. Odporúčame však ručné pranie pre dlhšiu životnosť spotrebiča. Na čistenie nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a priemyselné rozpúšťadlá. Po vypraní deku prehoďte cez šnúru na bielizeň (nepoužívajte štipce) a nechajte dôkladne vyschnúť.

Pranie hrejúcej deky v práčke
Pred praním hrejúcej deky sa uistite, že je v dobrom stave a nevykazuje žiadne poškodenie.
1) Vezmite deku a odpojte konektor. Uistite sa, že ovládač a napájacia šnúra nie sú k deke pripojené.
2) Vložte deku do pračky, ako pri praní oblečenia.
3) Po 10-15 minútach prania pračku vypnite a nechajte deku poriadne uschnúť (V žiadnom prípade sa nesnažte sušenie urýchliť zapnutím deky!).
4) Predtým, než pripojíte konektor s diaľkovým ovládačom, uistite sa, že je deka suchá.

Poznámky:
- *Uistite sa, že je pračka čistá.*

- *Teplota vody v pračke by mela byť v rozsahu od 25 °C do 40 °C. Ak je teplota vody vyššia, môže dôjsť k poškodeniu ohrievacej deky. Odporúčame teplotu 30 °C.*
- *Do pračky s dekou nevkladajte žiadne ostré predmety, ktoré by mohli hrejúcu deku poškodiť.*
- *Deku nepoužívajte, ak mokrá alebo je vlhká.*

Skladovanie spotrebiča
Po použití odpojte spotrebič zo zásuvky elektrickej siete, nechajte ho vychladnúť a skladujte ho na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Prívodný kábel nesmie byť omotaný okolo ovládania spotrebiča. Na zloženú deku neklaďte ťažké predmety, aby nedošlo k jej poškodeniu.

V. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Chybné hlásenie:

Zobrazené na displeji	Problém	Riešenie
„P“	Konektor ovládače nie je správne pripojený k deke	Skontrolujte pripojenie konektora
„E“	Vnútorný okruh deky je poškodený	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
„C“	Ovládač se prehriál	Odpojte deku od el. sietě a nechajte ovládač vychladnúť

Prístroj nefunguje
- Skontrolujte, či je v zásuvke elektrické napätie. Pre kontrolu môžete použiť iný el. spotrebič.
- Skontrolujte, či nie je poškodený prívodný kábel.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Hmotnosť (kg) asi	0,7
Spotrebič triedy ochranny	II.
Rozmery (DxV), (mm)	650 x 820

Príkon vo vypnutom stave je < 1,00 W

VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom. Uvedený obrázok je len ilustračný.

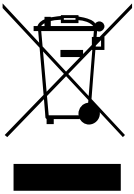
VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY. V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĹNÉ SPOTREBITEĹOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu).



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom (prípadne batériú/akumulátorom) po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byt zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať“ prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Symbol znamená:

UPOZORNENIE

Na pranie zvoľte program prania 40 °C.

Neprať.

Vyhrievaciu deku nežehlite.

Nepoužívajte bieliace prostriedky.

Nesušte v sušičke na bielizeň.

Nesmie sa čistiť v čistiarni.

Nepoužívajte špendlíky a ihly.

Nepoužívajte zložené alebo prehnuté.

Spotrebič ochrannej triedy II.

Túto vyhrievaciu prikrývku nesmú používať deti vo veku 0 - 3 roky.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ⚠

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Dzieci w wieku powyżej 3 lat nie mogą korzystać z urządzenia, chyba że urządzenie sterujące zostanie ustawione przez rodzica lub opiekuna lub jeżeli dziecko zostało dostatecznie pouczone, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie sterujące. Dzieci poniżej 3 roku życia nie są w stanie reagować na przegrzanie.
- Przed cszyczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, ktora włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Zalecenia podane w instrukcji należy traktować jako element urządzenia i przekazać je jego kolejnym użytkownikom.
- Po pracy i przed każdą konserwację, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia do ogrzewania pomieszczenia!

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli jest mokry lub wilgotny.
- Wnętrze urządzenia zawiera sieć przewodów. Należy uważać, aby nie tworzyć ostrych zagnieceń. Nie należy łamać urządzenia. Uszkodzony przewód grzejny może być przyczyną pożaru lub obrażeń.
- Jeśli używasz koca ogrzewającego, który jest nieprawidłowo złożony lub pognieciony, może się przegrzać. W tym przypadku zadziała ochrona termiczna i koca ogrzewający przestanie ogrzewać. Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Urządzenie należy zanieść do najbliższego centrum serwisowego. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez producenta lub technika serwisowego.
- Koca ogrzewającego nie składać, jeśli jest włączony, pozwól mu ostygnąć przed przechowywaniem.
- Nie należy stosować szpilek, unikać kontaktu koca z ostrymi przedmiotami i uderzać do koca przedmiotami tępymi. Nie zszywać koca ogrzewającego szpilkami lub innymi metalowymi przedmiotami.
- Koca ogrzewającego i sterownika nie zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo)!
- Używaj tylko z poprawnie włączonym pilotem zdalnego sterowania.
- Temperatura powietrza nie powinna przekroczyć 40°C.
- Urządzenie nie należy narażać na wpływy atmosferyczne (deszcz, mróz, bezpośrednie promieniowanie słoneczne, itp.).
- Urządzenie nie może być stosowane w czasie snu!
- Nie przenoś urządzenia za przewód.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej.
- Nie należy używać koca ogrzewającego pod przykryciem.
- W trakcie użytkowania należy zadbać o odpowiedni przepływ powietrza między skórą a powierzchnią urządzenia elektrycznego.
- Aby uniknąć poparzeń, nie należy pozwolić, aby korzystały z urządzenia osoby niepełnosprawne, dzieci i ludzie niewrażliwi na ciepło lub osoby, które są pod wpływem środków uspokajających.
- Nie włączać urządzenia, jeśli są na jego powierzchni przedmioty, urządzenie może się przegrzać.
- Do momentu, gdy koca ogrzewający jest włączony, sterownik nie może być zakryty kocem, poduszką itd. i nie może leżeć na urządzeniu.
- Nie prasować koca ogrzewającego. Unikniesz uszkodzenia izolacji elementu grzejnego.
- Nie używać koc z innymi urządzeniami grzewczymi (takimi jak buta ogrzewający, butelka ogrzewająca), nie ogrzewać na nim innych urządzeń.
- To urządzenie posiada ogrzewaną powierzchnię. Ludzie, którzy nie czują ciepła, muszą być ostrożnymi podczas korzystania z urządzenia.
- Zbyt długie używanie może prowadzić do poparzeń skóry.
- Przy zastosowaniu koca ogrzewającego kieruj się swoimi uczuciami. Jeśli masz nieprzyjemne uczucie, czujesz się nieswojo lub koc powoduje ból, należy natychmiast przerwać stosowanie.
- Jeśli pojawią się jakieś problemy zdrowotne (np. obrzęk, opuchlizna miejsca), korzystanie z urządzenia, należy skonsultować się z lekarzem.
- Wtyczki z gniazdka nie wyciągaj za kabel.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do używania w szpitalach.

- Nie używaj zgniecionego koca.
- Trwałość koca ogrzewającego wynosi zwykle 8 lat. Jeżeli ten czas zostanie przekroczony, producent zaleca koca wymienić. Produkt, który został niewłaściwie używany lub w inny sposób uszkodzony powinien być naprawiony przed ponownym użyciem.
- Nie należy używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach (np. w łazience).
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **UWAGA**: Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nie poprawnym używaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar**) i nie udziela świadczeń gwarancyjnych w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

II. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

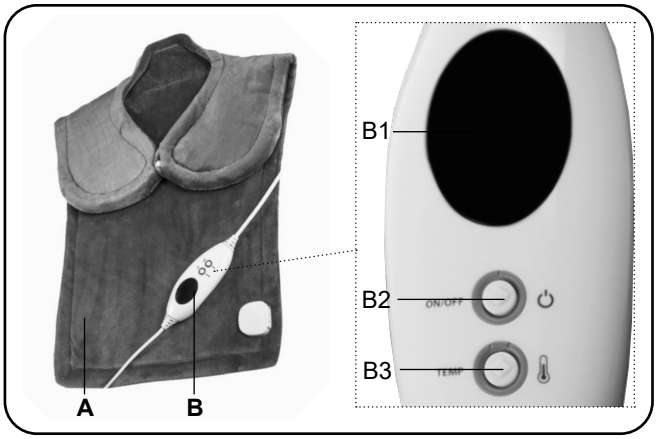
A - Mata ogrzewająca

B - sterownik

B1 - wyświetlacz

B2 - przełącznik **ON/OFF** „⏻“

B3 - przycisk **TEMP** „🌡“ ustawionej temperatury



III. ZASTOSOWANIE

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami.
Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier.

STEROWANIE:
Przełącznik ON/OFF „⏻“ (B2)
naciskając i przytrzymując przycisk (około 3 sekund) uruchomić urządzenie. Po pracy urządzenie należy wyłączyć przez naciśnięcie i przytrzymując (około 3 sekund) przycisku i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Uwaga:
*Po włączeniu urządzenia, na wyświetlaczu **B1** pojawia się „**3**“.*

Przycisk TEMP „🌡“ ustawienia temperatury (B3)
– naciskając przycisk **B3** ustawisz temperaturę (1, 2, 3, 4, 5, 6),
– zakres temperatur jest w zakresie 30 - 45 °C.

Użycie:
- Należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
- Podłącz kabel ze sterownikiem do koca, a podłącz urządzenie do prądu (upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony). Sterownik należy umieścić tak, aby był łatwo dostępny.
- Połóż urządzenie na obszar ciała, który chcesz ogrzać.
- Włączyć urządzenie przez długie naciśnięcie przycisku **B2**.
- Za pomocą przycisku **B3** ustaw żądaną temperaturę. Ustawiony temperatura jest wskazywane na ekranie **B1**. Zalecamy ustawić na początku niższą moc i następnie podwyższyć ją w przypadku potrzeby.
- Po 90 minutach pracy jest urządzenie zatrzyma się automatycznie.
- Mata ogrzewająca można w dowolnym momencie za pomocą przełącznika **B2** naciskając i przytrzymując (około 3 sekund).

Uwaga:
- Przy długotrwałym używaniu należy wybrać stopień 1. Wyższe stopnie przeznaczone są do krótkotrwałego użytku lub do szybszego osiągnięcia wymaganej temperatury.

IV. KONSERWACJA

Odłączyć sterownik **B** od koca ogrzewającego **A**. Sterownik **B** otrzeć wilgotną ściereczką. Koc ogrzewający **A** można prać w pralce. Jednak zalecamy pranie w ręce ze względu na przedłużenie trwałości urządzenia. Do czyszczenia nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących i rozpuszczalników przemysłowych. Po wypraniu koc zawiesić na sznurku do bielizny (nie używać klamerek do bielizny) i dokładnie wysuszyć.

Pranie w pralce koca ogrzewającego
1) Przed praniem koca upewnij się, że jest w dobrym stanie i nie wykazuje żadnych uszkodzeń.
2) Od koca odłącz konektor. Upewnij się, że sterownik i zasilanie nie są podłączone do koca.
3) Włóż koc do pralki, jak przy praniu ubrań.
4) Po 10-15 minutach prania pralkę wyłącz i koc dobrze wysusz (Nie wolno przyspieszać suszenia poprzez włączenie koca!).
5) Zanim podłączysz konektor z pilotem zdalnego sterowania, upewnij się, że koc jest suchy.

Uwagi:
- *Upewnij się, że pralka jest czysta.*

- *Temperatura wody w pralce powinna być w zakresie od 25 °C do 40 °C. Jeżeli temperatura wody jest wyższa, może dojść do uszkodzenia koca. Zalecana temperatura wynosi 30 °C.*
- *Do pralki nie wkładaj z kocem żadnych ostrych przedmiotów, które mogły by go uszkodzić.*
- *Koca nie używaj jeżeli jest mokry i wilgotny.*

Przechowywanie urządzenia
Po zakończeniu użytkowania urządzenie należy wyłączyć z gniazdka elektrycznego, pozostawić do schłodzenia, a następnie odłożyć w suchym i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niepowołanych. Przewódzasilający nie może być owinięty wokół elementów sterujących urządzenia elektrycznego! Nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na koc elektryczny, aby nie doszło do jego uszkodzenia.

V. USUWANIE USTEREK

Komunikaty o błędzie:

Wyświetlono na wyświetlaczu	Problem	Rozwiązanie
„P“	Konektor sterownika nie jest prawidłowo podłączony do mata	Sprawdzić podłączenie konektora
„E“	Wewnętrzny układ mata jest uszkodzony	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym
„C“	Sterownik się przegrzał	Odłącz sterownik od zasilania i pozwól mu ostygnąć.

Urządzenie nie działa
- Skontroluj, czy w gniazdku jest napięcie elektryczne. Do kontroli możesz użyć innego urządzenia elektrycznego.
- Skontroluj, czy nie jest uszkodzony kabel.

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga napędu ok. (kg)	0,7
Klasa izolacyjna	II.
Wymiary produktu (mm)	650 x 820

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi < 1,00 W

VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od m odelu produktu jest zastrzeżona przez producenta. Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja.

OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będ ącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Utylizacja zużytego sprzętu(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chroni środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Symbol oznacza:

OSTRZEŻENIE

Wybierz program prania wełny do 40 °C .

Nie prać.

Nie prasować koc elektryczny.

Nie stosować środków wybielających.

Nie suszyć w suszarce do bielizny.

Nie wolno prać w pralni.

Nie używać szpilek i igieł.

Nie używać koca zgiętego lub wygiętego.

Klasa izolacyjna II.

Ten koc elektryczny nie może być używane przez dzieci w wieku 0-3 lat.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNINGS ⚠

- Consider the instructions in the user's manual as a part of the appliance and provide it to other users of the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children older than 3 years old may not use the appliance, if the control is not set by a parent or guardian, or if the child was not sufficiently instructed how to operate safely the control device. Children up to 3 years old are not able to react to overheating.
- Before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- **CAUTION** – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- This appliance is not intended for outdoor use.
- Do not use the appliance for heating of rooms!
- It is not permissible to adjust the surface of the appliance in any way
- Make sure the power supply meets the voltage marked on the label before power on the appliance.
- Use the device only a dry body.
- Do not use the appliance if it is damp or wet.

- A network of wires is inside the appliance. Avoid sharp angle bending. Damaged heating cable may cause fire or injury.
- Do not fold the heating blanket, if switched on; let it cool down before storage.
- If you use the heating blanket in a non-standard manner, for example folded or creased, overheating may occur. In such case, thermal protection will activate, and the heating blanket will switch off. Never repair the appliance by yourself. It is necessary to bring the appliance to the nearest service centre. Only the manufacturer or the manufacturer's service technician may repair the appliance.
- Do not use pins and prevent the heating blanket from getting in contact with sharp items or being hit with blunt objects. Never fix the heating blanket to other items using pins or metal items.
- Do not immerse the heating blanket and controller (or any part of them) in water or other liquids!
- The appliance must not be used while you sleep!
- Do not lift and move the appliance by holding the controller cord.
- The appliance is not deigned for uninterrupted use.
- Do not use the heating blanket under blanket.
- To avoid suffering burns, do not let incapacitated persons, children, persons not sensitive to heat and persons under influence of sedatives use the product.
- Do not switch on the appliance if any items are on the top of the heating blanket to prevent overheating.
- While the heating blanket is switched on, the controller must not be covered by blanket, pillow, etc. and such items must not be put on the top of the heating blanket.
- Do not iron the heating blanket. Avoid damaging the heating wire insulation.
- Provide sufficient air circulation between the skin and the unit surface when in use.
- Never use along with other heat production devices (such as heating foot, or hot-water bottle); do not heat up other item using the heating blanket.
- This appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful in using this appliance.
- Too long application time may result in skin burns.
- Follow your feelings while using the heating blanket. If you feel unpleasant, uncomfortable or if you feel pain, immediately interrupt using.
- If you experience any health problems (for example oedemas or swellings), consult using the appliance with your physician.
- Do not unplug the power plug by pulling the power cord.
- The product is not intended for use medical in hospitals.
- The heating blanket's service life is 8 years under normal conditions. If the said period is exceeded, the manufacturer recommends replacing the heating blanket with a new one. The product, which was incorrectly used or was otherwise damaged, should be repaired before further use.
- Do not use creased.
- The environment temperature should be no more than 40 degrees.
- Do not use the unit in wet rooms (e.g. a bathroom).
- Use only with a blanket control unit (controller), which it is intended.
- Never leave the blanket exposed to weather conditions (rain, frost, direct sun radiation, etc.).
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.

- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user‘s manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **WARNING**: There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The producer does not guarantee any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e. g. **electrical accident, fire**) and its guarantee for the appliance does not apply in the case of non–compliance with the safety instructions above.

II. CONTROLS DESCRIPTION

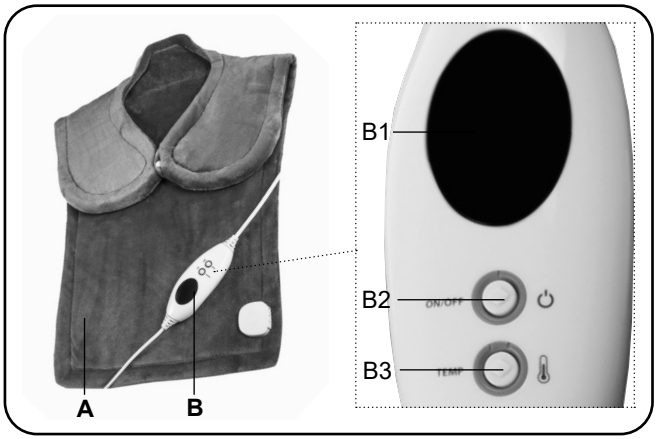
A - heating pad

B - controller

B1 - display

B2 - button **ON/OFF** „⏻“

B3 - button **TEMP** „🌡“ to set temperature



III. INSTRUCTION FOR USE

Remove all packaging material, remove the appliance. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance.

CONTROL:

Button ON/OFF „⏻“ (B2)

Pressing and holding this button (about 3 seconds) will put the appliance into operation. Having finished using the appliance by pressing and holding the button (about 3 seconds), turn it off, and unplug the appliance from the outlet by pulling out the fork of the supply cord from the socket.

Note:

*After turning on the appliance, “**3**” will appear on display **B1**.*

„🌡“ **button TEMP to set temperature (B3)**
– set the temperature (1, 2, 3, 4, 5, 6) by button **B3**,
– the temperature interval is 30 - 45 °C.

Use:

- Fully uncoil the power cord.
- Connect the cable with the controller to the blanket and then appliance to mains (make sure that the power supply cord is not damaged). Place the controller so that it could be easily accessible.
- Place the appliance on the part of your body that you wish to warm up. Switch on the appliance by long pressing **B2** button.
- Set the operation temperature by pressing **B3** button. The temperature is shown on **B1** display. We recommend beginning with a lower level of power and then increasing it as needed.
- After 90 minutes the heating pad switches off automatically.
- The heating pad may be switched off at any time by pressing and holding **B2** button (about 3 secons).

Note:

- *Use level 1 for long-term operation. Higher levels of power are designed for short-term operation or to reach the required temperature faster.*

IV. MAINTENANCE

Disconnect the controller **B** from the heating blanket **A**. Wipe the controller **B** with a damp cloth. The heating blanket **A** may be machine washed. However we recommend hand-washing to prolong the appliance service life. Never use any aggressive cleaning agents and industrial solvents for cleaning. After washing, hang the blanket over clothesline (do not use pins) and let it completely dry.

Washing the blanket in a washing machine

Before washing the heating blankets, make sure that the blankets are in a good working condition and are not damaged.

1) Take the blankets from the bed and disconnect the detachable connector to make sure that the controller and power cord are not connected to the blankets.
2) Put the blankets in the washing machine as when washing clothing. You can put the whole blankets in the washing machine, however, it is necessary to disconnect and take the switch out.
3) After 10 - 15 minutes of washing, stop the washing machine and let the blankets dry (Do not try to speed up the drying by switching the blanket on!).
4) Make sure the blankets are dry and connect the detachable connector.

Notes:

- *Make sure the washing machine is clean.*
- *The temperature of the water in the washing machine should be in the range of 25 °C - 40 °C. If the water temperature is higher, it will damage the body of the heating blankets. Recommended temterature is 30 °C.*
- *Do not put any pins and sharp objects that could destroy the heating blankets to the washing machine with the blankets.*
- *Do not operate the blanket if it is wet.*

Storing the unit
Unplug the unit from the mains after use, let it cool down and store it in a safe dry location, out of the reach of children. The supply cable must not be wound around the unit control! Do not place heavy objects on a folded heating blanket to prevent damaging it.

V. TROUBLESHOOTING

Error messages:

Shown on display	Problem	Solution
„P“	The controller connector is not properly connected to the blanket	Check the connector connection
„E“	Internal circuit of the blanket is damaged	Contact the authorised service centre
„C“	The controller has been overheated	Disconnect the blanket from the mains, and wait till the controller cools down then it is safe to use

The device does not work
- Check whether the wall outlet is powered. You can use another electrical appliance to do so.
- Make sure the power cord is not damaged.

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V) / Input (W)	shown on the type label of the appliance
Weight (kg) about	0.7
Protection class of the appliance	II.
Size of the product (mm)	650 x 820
Input in off mode is < 1.00 W	

VII. LEGISLATIVE & ECOLOGY

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models. Product image are for illustrative purposes only.

WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON’T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN’T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. CAUTION: DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

The symbol indicates:

NOTICE

Select the wool program washing to 40 °C.

Do not wash.

Do not iron the electric blanket warmer.

Never use bleaching agents.

Do not dry in clothes dryer.

The blanket must not be dry cleaned.

Never use pins and needles.

Do not use folded or bent.

Protection class of the appliance II.

This electric blanket don‘t can be used by children aged 0-3 year.

Tisztelt ügyfelünk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a jótállási jeggyel, számlával, valamint lehetőség szerint a csomagolással és annak belső részeivel együtt őrizze meg!

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS ⚠

- Az útmutatóban szereplő utasításokat tekintse a készülék tartozékának és adja tovább az esetleges későbbi felhasználóknak.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- A 3 évnél idősebb gyerekek csak akkor használhatják a cipő, ha azt felnőtt személy kapcsolja be, illetve ha olyan felnőtt személy tartózkodik a közelben, aki a terméket veszély esetén azonnal le tudja kapcsolni. A 3 évnél kisebb gyerekek nem képesek reagálni a túlmelegedésre.
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- **FIGYELEM**: Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrésszel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el. hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!

- A készüléket tilos a szabadban használni!
- Ne használja a készüléket szoba melegítéséhez!
- Ne használja állatoknál.
- Nem szabad semmilyen módon módosítani a felületet.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség egyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha az nedves, vagy vizes!
- A készülék belsejében vezetékek találhatók! Figyeljen arra, hogy a vezeték hajlítása ne legyen éles! Sérült melegítő kábel tüzet, vagy sérülést okozhat!
- Ha a melegítő takaró nem megfelelő módon, hajlított, vagy gyűrt állapotban használja, túlmelegedést okozhat! Ebben az esetben a túlmelegedés elleni védelem bekapcsol és a takaró abbahagyja a melegítést! Kérjük, ne javítsa a készüléket egyedül, forduljon szakszervizhez! Csak a gyártó, vagy szakember javíthatja a készüléket!
- Ne hajtogassa a takaró bekapcsolt állapotban, tárolás előtt hagyja a takaró kihűlni!
- Ne használjon tűt, ne érintse a melegítő takaró éles tárgyakkal, semmilyen tárggyal ne üsse meg a készüléket! Ne rögzítse a takaró tű, vagy más fémes tárgyak segítségével!
- A melegítő takaró és a vezérlőt ne merítse vízbe, vagy más folyadékba (részben se)!
- A készüléket nem szabad használni alvás közben!
- Ne helyezze át a készüléket a kábelénél fogva!
- A készülék nem folyamatos használatra tervezett!
- A melegítő takaró ne használja takaró alatt!
- Használatkor biztosítsa be a levegő elégséges cirkulációját bőre és a termék felülete között.
- Az égési sérülés elkerülése érdekében ne hagyja a gyerekeket, alacsonyabb hőérzékkel rendelkező embereket, vagy nyugtató gyógyszer hatása alatt lévő embereket a készüléket használni!
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha a felületén bármilyen tárgyak vannak, annak érdekében, hogy a készülék ne melegedjen túl!
- Miközben be van kapcsolva a melegítő takaró, ne takarja le a vezérlőt pléddel, vagy párnával, stb. és ne tegye a vezérlőt rá a készülékre!
- A melegítő takaró nem szabad vasalni! Kerülje el a melegítő vezetékek károsodását!
- Ne használja más melegítő készülékekkel együtt (melegítő pléd, melegítő üveg), ne melegítsen a takaró semmilyen más berendezést!
- A készülék meleg felülettel rendelkezik. Az olyan személyek, akik nem érzik jól a hőmérsékletet, legyenek óvatosak!
- A túl hosszú használat a bőr megégéséhez vezethet!
- A melegítő takaró használatánál figyeljen oda, hogy mit érez! Ha az kellemetlen, vagy fájdalmas, azonnal fejezze be a használatot!
- Bármilyen egészségügyi problémák esetén (pl. duzzanat), konzultáljon a készülék használatáról orvosával!
- Az elektromos hálózatból való kihúzáskor a villásdugót fogja meg, ne a kábelnél fogva húzza.
- Normál körülmények között a melegítő takaró élettartama 8 év. Ha tovább szeretné használni a készüléket, a gyártó javaslata szerint cserélje ki a készüléket egy újra! Az olyan készüléket, amelyet nem megfelelő módon használtak, vagy amely megsérült, a következő használat előtt javítani kell!
- A készülék nem alkalmas kórházi használatra.
- Ne használja a takarót összegyűrve, ne szúrjon bele gombostűt.

- A környező levegő hőmérséklete ne legyen magasabb 40 °C-nál.
- A vezérlőt ne merítse vízbe, vagy más folyadékba (részben se)!
- Ne használja a terméket nedves helységekben (pl. fürdőszobában).
- A takarót csak helyesen csatlakoztatott távvezérlővel használja.
- Ne tegye ki a porszívót külső időjárási behatásoknak (eső, fagy, közvetlen napsütés stb.)
- A csatlakozóvezetéket nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetékének állapotát.
- A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártócég által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- **FIGYELEM**: olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- Gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó jótállási felelősségéért.

II. A KÉSZÜLÉK ELEMEI

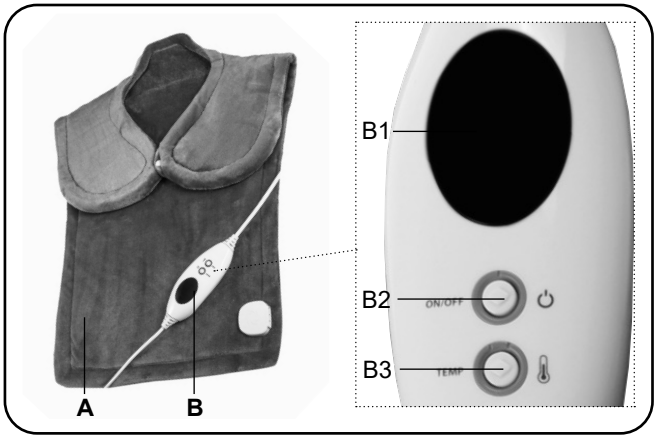
A – **melegítő valátét**

B – **vezérlő**

B1 – kijelző

B2 – gomb **ON/OFF** „⏻“

B3 – „🌡“ gomb **TEMP** a hőmérséklet beállításához



III. HASZNÁLATI TUDNIVALÓK

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki a tartozékokat. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt.

VEZÉRLÉS:
Gomb ON/OFF „⏻“ (B2)
megnyomásával és megnyomva (körülbelül 3 másodpercig) tartásával bekapcsolja a készüléket . A munka végeztével kapcsolja ki a gomb megnyomásával és megnyomva (körülbelül 3 másodpercig), várja meg és kapcsolja le a készüléket az el. hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.

Megjegyzés:
*A készülék bekapcsolása után a **B1** kijelzőn „**3**“ jelenik meg*

„🌡“ gomb a hőmérséklet beállításához (B3)
– a **B3** gomb megnyomásával lehet a hőmérsékletet beállítani (1, 2, 3, 4, 5, 6),
– a hőmérséklet tartomány 30 - 45 °C között mozog.

Használat:
- Helyezze a terméket a huzatba úgy, hogy egyenletes legyen. A kábel és az irányítószerkezet maradjon a huzaton kívül.
- Csatlakoztassa a kábelt vezérlő a melegítő takaró, majd a készüléket a hálózathoz (ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-eú). A vezérlőegységet tegye jól elérhető helyre.
- Helyezze a terméket arra a testrészére, amelyet melegíteni szeretne.
- Kapcsolja be a készüléket a **B2** gomb hosszú megnyomásával!
- A **B3** gomb vezérlővel állítsa be a kívánt hőmérsékletet! A beállított és hőmérséklet a **B1** kijelzőn látható. Ajánlatos kisebb fokon kezdeni és szükség esetén a teljesítményt megemelni.
- 90 perc működés után az a készülék automatikusan leáll.
- A melegítő valátét használat közben a **B2** kapcsoló megnyomásával és megnyomva (körülbelül 3 másodpercig).

Megjegyzés:
- *Hosszabb távra használja az 1. fokot. a magasabb fokok a rövidebb ideig tartó használatra alkalmasak vagy a kívánt hőmérséklet korábbi eléréséhez.*

IV. KARBANTARTÁS

Húzza ki a vezérlőt **B** a melegítő plédből **A**! A vezérlőt **B** törölje le nedves ruhával!
A melegítő plédet **A** kimoshatja mosógépben is, de inkább kézi mosást javasolunk a pléd hosszabb élettartamának megőrzése érdekében! Ne használjon semmilyen agresszív mosószert, vagy ipari oldószereket! Mosás után a plédet szárítón száríthatja (ne használjon csipeszt)! Hagyja a plédet alaposan megszáradni!

Melegítő pléd mosógépben való mosása
A melegítő takaró mosása előtt ellenőrizze, hogy az megfelelő állapotban van-e, nem tapasztalhatók-e rajta sérülés nyomai.
1) Vegye le a takarót az ágyról és húzza ki a csatlakozót. Ügyeljen, hogy a vezérlő kábele és a tápkábel ne legyenek csatlakoztatva a takaróhoz.
2) A takarót tegye be a mosógépbe, mintha más ruhaneműt mosna.
3) 10-15 perces mosás után a mosógépet kapcsolja ki, és hagyja a takarót megszáradni (A szárításhoz nem szabad bekapcsolni a takarót!).
4) A távvezérlő újracsatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a takaró teljesen megszáradt

Megjegyzések:
- *Ellenőrizze, hogy a mosógép tiszta-e.*
- *25 °C és 40 °C közötti mosási hőmérséklet válasszon. Ennél magasabb hőmérsékletű vízben a melegítő takaró tönkremehet. Az ajánlott hőmérséklet 30 °C.*
- *A mosógépbe a takaróval együtt ne tegyen éles tárgyakat, melyek kárt tehetnek a takaróban.*
- *Ne használja takarót nedvesen!*

A termék tárolása
Használat után kösse le a terméket a villanyhálózatról, hagyja kihülni és gyerekektől elzárt helyen, megfelelő módon megtisztított állapotban tárolja. A kábelt tilos a termék irányítószerkezetére csavarni! Az összehajtogatott valátét ne tegyen rá nehéz tárgyakat, ellenkező esetben a fűtőszál meghibásodhat.

V. HIBAELHÁRÍTÁS

Hibás jelentések:

Megjelent a kijelzőn	Probléma	Megoldás
„P“	A vezérlő konnektora nincs csatlakoztatva megfelelően a melegítő valátét	Ellenőrizze a konnektor csatlakozását
„E“	Pléd belső vezetéke megsérült	Forduljon szakszervizhez
„C“	A vezérlő túlhevült	Ha ez történik, húzza ki a vezérlő a konnektorból és hagyja lehűlni

A készülék nem működik.
- Egy másik fogyasztó segítségével ellenőrizze, hogy az elektromos csatlakozó aljzatban van-e feszültség.
- Ellenőrizze, nem sérült-e a tápkábel.

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Tömeg (kg) kb.	0,7
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Termék méretei (mm)	650 x 820

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 1,00 W

VII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSÉG ALATT VAN.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben).

Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Az szimbólum jelent:

FIGYELMEZTETÉS

Állítsa be a mosógépet 40 °C-os.

Ne mosson.

Ne vasalni a melegítő cipő takaró.

Ne használjon fehérítő szereket!

Ne szárítsa szárítógépben!

Nem szabad tisztítóban tisztítatni!

Ne használjon éles tárgyakat és tűket!

Ne használja a plédet összehajtva, vagy hajlítva!

A készülék érintésvédelmi osztálya II.

Ezt a melegítőpárnát nem használhatják gyermekek.

Poznámky / Notatka / Notes / Jegyzetek:

Poznámky / Notatka / Notes / Jegyzetek:

CZ

Gallet

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.
Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.gallet.cz**
Případné další dotazy zasílejte na **info@gallet.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:	
Datum prodeje:	Výrobní číslo:
Razítko a podpis prodávajícího:	

Gallet

SK

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajuceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebou osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.gallet.cz**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@gallet.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:	Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

Gallet

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **GALLET**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
8) Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Gallet

Design by France